






DE GEBRAUCHSHINWEISE FÜR TLT & SPEED SCHUTZBRILLEN

Lichtdurchlässigkeit	Filterkategorie	Beschreibung	Verwendung
3%-8%	S4	 Sehr dunkle Brille für spezielle Verwendung	Sehr hoher Schutz gegen extreme Sonnenstrahlung, wie sie auf Schneefeldern und im Hochgebirge vorkommt Guter UV Schutz
8%-18%	S3	 Brille für allgemeine Verwendung	Hoher Schutz gegen Sonnenstrahlung Guter UV Schutz
18%-43%	S2	 Guter Schutz gegen Sonnenstrahlung UV	
43%-80%	S1	 Leicht getönte Brille	Eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung
80%-100%	S0	 Sehr eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung	



- Not for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses.
- Not for protection against artificial light sources (e.g. solarium).
- Not for use as eye protection against mechanical impacts hazards, during which the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes.
- Not suitable for under conditions of -10°C

LENSES

- All DYNAFIT lenses are UV-A and UV-B protected.
- Photochromic: This technology allows the lens to darken and lighten automatically dependent on the light. Mountain weather is constantly changing and therefore also the shadows and contrasts. WARNING! Lenses take a little time to adjust from high to low sun exposure and vice versa. Slow down when sun exposure changes.
- EVO: A special multi-layer coating limits glare and increases contrast.
- Mirror: The mirrored coating reflects light away for sunny, bright conditions.

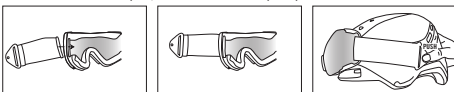
PROPER FIT

The elastic strap is usually pre-installed in the goggles. It is important to correctly adjust the headband so that goggles fit to the face to protect eyes. Be sure that the goggles fit snugly but not too tightly. Be sure that the goggles do not interfere with the fit of any helmet that you use. Ensure that the goggle strap is adjusted so that the goggles cannot fly-off of the head. If the strap is too loose, it may be adjusted.

SPARE PART: USE OF THE TLT HELMET ADAPTER

The TLT helmet adapter is specifically designed to fit the goggles to the Dynafit TLT helmet and provides the best fit of the goggles and helmet. To use the helmet adapter, remove the goggle strap from the frame of the goggles and insert the TLT helmet adapter as shown in the illustrations below. Attach the goggle strap directly to the helmet using the TLT attachment system and press both sides of the adapter into the sockets on the sides of the helmet.

The TLT goggle adapter is a shorter goggle strap with a plastic terminal with a male pin on each end. Insert each pin into the female socket or hole available on the side of the TLT helmet. By using the TLT adapter, your goggles will always be in the proper position on the helmet. In addition, the adapter makes it easy to take the goggles on and off of the helmet and reduces weight. Other than the TLT Adapter, there are no other spare parts.



CLEANING, STORAGE AND MAINTENANCE

- Never hold the goggles under running water and do not use alcohol and chemical aggressive agents. Clean the lens with a moist microfiber cloth or use a special lens spray.
- Blot the lens with your goggle bag or a soft cloth to remove excess moisture, or allow to air dry.
- The inside of the lens can be cleaned with a damp cloth and then dried with a dry and clean microfiber. The inner lens is sensitive to scratches, be very careful!
- Avoid cleaning or drying the lens with any paper products as it will damage the lens and/or coatings.
- If the lens is scratched, please contact your DYNAFIT dealer
- Do not place your goggles face down.
- Always store your goggles in the supplied bag after use or during transport.
- Always store your goggles in a cool, dry place away from direct sunlight and/or heat.
- Do not expose your goggles to extreme heat conditions.
- Do not expose your goggles to strong detergents or harsh chemicals.
- Do not bend your goggles unnecessarily.
- Inspect your goggles regularly for damage.
- If you notice any damage, the lens and/or goggle should be replaced immediately.

DETAILS OF THE MARKINGS

This eyewear is manufactured according to the European EN 174:2001 designated standard and can be used for eye protection for downhill skiing and for other snow sports such as snowboarding. This eyewear is not intended for use when driving motorized vehicles. Do not use ski goggles in road and when driving.

CE product complies with the requirements of EU Regulation 2016/425

UK product complies with the requirements of Regulation 2016/425 on UK personal protective equipment as amended to apply in GB

MA in Italy: Indication of Origin

Filter categories: Glacier goggles: CAT.S4 - Ski goggles: CAT.S1, S2, S3. Filter category as defined by EN 174:2001 designated standard.

BATCH CODE AND MANUFACTURING DATE

xxAmmy: Information on traceability

xx: Index (Reference to current drawing)

A: Production batch (A = first batch of the production month)

mm: Month of manufacture (01 = January)

yy: Year of manufacture (21 = 2021)

More information about the eyewear and lenses can be found at www.dynafit.com.

Trademark property of DYNAFIT – Oberalp S.p.A., Via Waltraud Gebert Deeg 4, 39100 Bolzano – Italy

UK Importer: Oberalp UK LTD, Unit F1 – Intec - Parc Menai, Bangor - Wales LL57 4FG, United Kingdom

US Importer: Salewa USA, LLC 3600 Pearl Street, Suite 2 Boulder, CO 80301

QUESTIONS

Questions? Please contact DYNAFIT customer service at support_int@dynafit.com

LIFETIME GUARANTEE

If you register your DYNAFIT eyewear at www.dynafit.com/productregistration we will upgrade your guarantee from 2 to 5 years. Damage caused by normal wear and tear, misuse, modification, unauthorized repairs, or abuse are not covered by this guarantee. For all defects covered by the Lifetime Guarantee, DYNAFIT will replace or repair the eyewear after checking production or workmanship defects. For detailed information please check: www.dynafit.com/lifetime-guarantee

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available on: www.dynafit.com/product-service

ES INSTRUCCIONES DE USO DE LAS GAFAS DE PROTECCIÓN TLT & SPEED

Transmitancia luminosa	Categoría de filtro	Descripción	Uso
3%-8%	S4	 Gafas muy oscuras para usos especiales	Protección muy alta frente a la radiación solar extrema, como ocurre en zonas cubiertas de nieve o en la alta montaña Buena protección UV
8%-18%	S3	 Gafas para uso general	Protección alta frente a la radiación solar Buena protección UV
18%-43%	S2	 Protección buena frente a la radiación solar UV	
43%-80%	S1	 Gafas ligeramente tintadas	Amortiguación reducida de la radiación solar
80%-100%	S0	 Amortiguación muy reducida de la radiación solar	

USO PREVISTO

Estas gafas están pensadas para la protección ocular durante los descensos de esquí y otros deportes de nieve como el snowboard. Ofrecen protección contra el riesgo de daños oculares provocados por la radiación solar (excepto aquellos provocados al mirar al Sol directamente). Las categorías del filtro se indican por medio de un número y de una letra en el embalaje y en las gafas (consulta el uso recomendado en la tabla que aparece más arriba).

En el caso de las lentes fotocrómicas, se indican las categorías del filtro en ambos casos, cuando se aclaran y cuando se oscurecen. No son gafas de seguridad.

RESTRICCIONES DE USO

- No apto para la conducción y el uso en carretera.
- No mirar directamente al Sol o un eclipse solar.
- No protegen contra fuentes de luz artificiales, como en camaras solares.
- No usar como protección ocular frente a riesgos mecánicos, como impactos. En caso de impacto, las gafas pueden romperse y provocar lesiones en la cara y los ojos.
- No son adecuadas para condiciones climáticas por debajo de los -10 °C

LENSES

Todas las lentes de DYNAFIT garantizan un protección contra los rayos UV-A y UV-B.

- Fotocrómicas: Con esta tecnología, las lentes se oscurecen y aclaran automáticamente dependiendo de la luz. El clima en las montañas cambia continuamente, y con ello, también las sombras y los contrastes. ¡AVISO! Las lentes necesitan un poco de tiempo para cambiar entre una radiación solar alta a una baja y viceversa. Reduzca la velocidad cuando cambie la radiación solar.
- EVO: Un recubrimiento especial de varias capas que refleja el brillo y refuerza el contraste.
- De espejo: La capa de espejo refleja la luz en condiciones claras y soleadas.

ADAPTACIÓN CORRECTA

La correa de las gafas suele estar preajustada. Es importante ajustar correctamente la correa de la cabeza para que las gafas se adapten bien a la cara y protejan los ojos. Asegúrate de que las gafas se ajustan bien, pero no aprietan. Ten cuidado de que las gafas no impidan que el casco que uses se ajuste bien. Asegúrate de que la correa esté ajustada de manera que las gafas no se puedan caer de la cara. Si la correa está demasiado floja, debes ajustarla.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Diese Skibrille kann zum Augenschutz beim Abfahrtskifahren und für andere Wintersportarten, wie Snowboarden, verwendet werden. Sie schützt vor dem Risiko von Augenverletzungen durch Sonneneinstrahlung (außer Verletzungen durch Sonnenbeobachtung). Die Filterkategorien werden mit einer Zahl und einem Buchstaben auf der Verpackung und der Skibrille angegeben (siehe obenstehende Tabelle für empfohlene Verwendung). Bei photochromen Gläsern werden die Filterkategorien der hellen und dunklen Bereiche angegeben. Dies ist keine Sicherheitsbrille.

GEBRAUCHSEINSCHRÄNKUNGEN

- Nicht für den Fahr- und Straßenverkehr geeignet.
- Nicht für direkten Blick in die Sonne oder eine Sonnenferne.
- Nicht für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen, z. B. in Solarium.
- Nicht für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen wie Stöße. Im Falle eines Aufpralls können die Brillen brechen und Verletzungen im Gesicht und an den Augen verursachen.
- Nicht geeignet für Wetterverhältnisse unter -10°C

GLÄSER

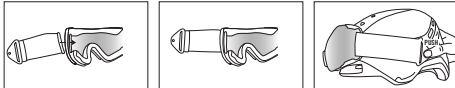
- Alle DYNAFIT-Gläser bieten UV-A und UV-B Schutz.
- Photochrom: Mit dieser Technologie verdunkeln und erhellen sich die Gläser automatisch in Abhängigkeit vom Licht. Das Wetter in den Bergen ändert sich stetig und damit auch die Schatten und Kontraste. ACHTUNG! Die Gläser benötigen ein wenig Zeit, um sich von hoher auf geringe Sonneneinstrahlung umzustellen und umgekehrt. Verlangsamten Sie Ihre Geschwindigkeit, wenn sich die Sonneneinstrahlung ändert.
- EVO: Eine spezielle mehrlagige Beschichtung begrenzt die Blendung und verstärkt die Kontraste.
- Verspiegelt: Die verspiegelte Beschichtung reflektiert das Licht bei sonnigen, hellen Bedingungen.

KORREKTE PASSFORM

Das Band der Brille ist gewöhnlich voreingestellt. Es ist wichtig, das Brillenband korrekt einzustellen, damit die Brille richtig am Gesicht sitzt und so die Augen schützt. Stelle sicher, dass die Brille eng anliegt, jedoch nicht zu eng. Achte darauf, dass die Brille nicht den Sitz des verwendeten Helms beeinträchtigt. Stelle sicher, dass das Brillenband so eingestellt ist, dass die Brille nicht vom Kopf fallen kann. Wenn das Band zu locker ist, muss es noch angepasst werden.

ERSATZTEIL: VERWENDUNG DES TLT HELMADAPTERS

Der TLT Helm-Adapter wurde speziell für die Verwendung mit dem TLT Helm von Dynafit entwickelt und bietet somit den perfekten Sitz von Helm und Brille. Um den Helmadapter zu verwenden, entferne das aktuell einteilige Brillenband vom Rahmen der Skibrille und führe nun den TLT Helm-Adapter auf beiden Seiten so ein, wie auf den beigefügten Bildern gezeigt. Befestige den Adapter direkt am Helm, indem du das TLT Befestigungssystem nutzt und die Pins des Adapters am Helm einsteckst. Der TLT Adapter ist ein kurzes Skibrillen-Band, ergänzt um ein Plastik-Endstück, das durch einen Pin platziert wird. Dieser Pin kann seitlich am TLT Helm befestigt werden, indem der Pin in den Helm eingeklickt wird. Die Verwendung des TLT Helm-Adapters ermöglicht einen zu jeder Zeit korrekten Sitz der Skibrille am Helm. Zusätzlich vereinfacht es das Auf- und Absetzen der Skibrille und überzeugt mit seinem geringen Gewicht. Außer dem TLT-Adapter gibt es keine weiteren Ersatzteile.



REINIGUNG, LAGERUNG UND PFLEGE

- Halte die Brille niemals unter fließendem Wasser und verwende keinen Alkohol und chemisch aggressive Mittel. Reinige die Linsen mit einem feuchten Mikrofasertuch oder verwende ein spezielles Linsenspray.
- Wische die Gläser mit dem Beutel Deiner Brille oder einem weichen Tuch ab, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen oder lasse sie an der Luft trocknen.
- Die Innenseite der Gläser kann mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem trockenen, sauberen Mikrofasertuch getrocknet werden. Die Glasinnenseite ist kratzempfindlich, sei also sehr vorsichtig!
- Reinige oder trockne die Gläser nicht mit Papierprodukten, da diese die Gläser und/oder Beschichtungen beschädigen.
- Wenn die Gläser zerkratzt sind, wende Dich an deinen DYNAFIT-Händler
- Lege Deine Brille nicht mit den Gläsern nach unten ab.
- Bewahre Deine Brille nach der Verwendung oder während des Transports immer in dem mitgelieferten Beutel auf.
- Bewahre Deine Brille immer an einem kühlen, trockenen Ort auf, vor direktem Sonnenlicht und/oder Hitze geschützt ist.
- Setze Deine Brille keinen extremen Hitzebedingungen aus.
- Bringe Deine Brille mit keinen starken Reinigungsmitteln oder aggressiven Chemikalien in Kontakt.
- Verdrehe Deine Brille nicht unnötigerweise.
- Untersuche Deine Brille regelmäßig auf Beschädigungen.
- Sollte sie beschädigt sein, sollten die Gläser und/oder die Brille unverzüglich ersetzt werden.

DETAILS DER KENNZEICHNUNGEN

Diese Brille ist nach der europäischen Norm EN 174:2001 gefertigt und kann zum Augenschutz beim Abfahrtskifahren und für andere Skifahrten, wie Snowboarden, verwendet werden. Die Brille darf nicht beim Fahren auf motorisierten Fahrzeugen verwendet werden. Nutze die Brille nicht beim Autofahren.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425

UK Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 über

CE persönliche Schutzausrüstungen in der geänderten Fassung, die in GB gilt.

MA in Italy: Indication of Origin

Filter Kategorien: Bergbrillen: CAT.S4 – Skibrillen: CAT.S1, S2, S3. Filterkategorie gemäß der Definition der Norm EN 174:2001.

CHARGENCODE UND HERSTELLUNGSDATUM

xxAmmy: Informationen zur Rückverfolgbarkeit

xx: Index (Verweis auf aktuelle Zeichnung)

A: Produktionscharge (A = erste Charge des Produktionsmonats)

mm: Herstellungsmonat (01 = Januar)

yy: Herstellungsjahr (21 = 2021)

Weitere Informationen über die Brille und Linsen können von der Website www.dynafit.com heruntergeladen werden.

Trademark property of DYNAFIT – Oberalp S.p.A., Via Waltraud Gebert Deeg 4, 39100 Bolzano – Italy

UK Importer: Oberalp UK LTD, Unit F1 – Intec - Parc Menai, Bangor - Wales LL57 4FG, United Kingdom

US Importer: Salewa USA, LLC 3600 Pearl Street, Suite 2 Boulder, CO 80301

FRAGEN?

Kontaktiere bitte den Kundenservice von DYNAFIT unter support_de@dynafit.com






LIFETIME GUARANTEE

Wenn Du deine DYNAFIT Brille unter www.dynafit.com/productregistration registrierst, werden wir die Garantie von 2 auf 5 Jahre erhöhen. Schäden, die durch normale Abnutzung, falschen Gebrauch, Umrüstungen, unbefugte Reparaturen oder Missbrauch entstehen, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. DYNAFIT repariert oder ersetzt deine DYNAFIT Brille nach gründlicher Prüfung aller Produktionsdefekte oder Verarbeitungsmängel, wenn der Schaden unter die 5-Jahre limitierte Produkt LIFETIME GUARANTEE fällt. Mehr Informationen findest Du unter www.dynafit.com/lifetime-guarantee

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung des Produkts ist unter folgender Adresse im Internet abrufbar: www.dynafit.com/product-service

EN TLT & SPEED GOGGLE MANUAL

Luminous Transmittance	Filter Category	Description	Usage
3%-8%	S4	 Very dark special purpose goggles	Very high protection against extreme sun radiation over snowfields and on high mountains Good UV protection
8%-18%	S3	 General purpose goggles	High protection against sunglare Good UV protection
18%-43%	S2	 Good protection against sunglare UV	
43%-80%	S1	 Very limited reduction of sunglare	
80%-100%	S0	 Very limited reduction of sunglare	

INTENDED USE

These goggles are intended for general recreational use to protect the eyes from exposure to bright sunlight. These goggles are not intended for use as workplace and/or industrial safety eyewear. This goggle is intended for eye protection for downhill skiing and for other snow sports such as snowboarding. These ski goggles protect against the risk of eye injuries due to exposure to sunlight (other than injuries due to observation of the sun). Filter categories are identified by a number and a letter found on the packaging and on the goggle. The number indicates the category of the filter (for recommended use, see table above). In the case of photochromic lenses, the filter categories of both the faded and darkened states are indicated. This is not a safety goggle.

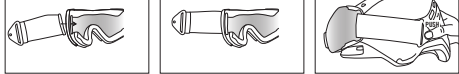
LIMITATION OF USE

- Not suitable for driving and road use.

PIEZA DE REPUESTO: USO DEL ADAPTADOR PARA CASCO TLT

El adaptador de casco TLT está diseñado específicamente para adaptarse a las gafas al casco Dynafit TLT y proporciona el mejor ajuste de las gafas y el casco. Para utilizar el adaptador de casco, quita la correa actual de la montura de las gafas y mete el adaptador de casco TLT por los dos lados, como se muestra en las imágenes adjuntas. Fija el adaptador directamente al casco utilizando el sistema de fijación TLT y encajando los pasadores del adaptador en el casco con un clic. El adaptador TLT es una correa corta para gafas de esquí con un extremo de plástico, completado por un pasador. Este pasador puede acoplarse en el lado del casco TLT encajándolo con un clic en él. El uso del adaptador de casco TLT permite que las gafas de esquí estén colocadas correctamente en el casco en todo momento. Además, hace que sea más fácil quitarse y ponerse las gafas y pesa muy poco.

Además del adaptador TLT no hay más piezas de repuesto.



LIMPIEZA, ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE LAS GAFAS

- Nunca limpie las gafas con agua corriente ni utilices alcohol o agentes químicos agresivos. Limpie las lentes con un paño de microfibra húmedo o bien con un spray especial para lentes.
- Limpia las lentes con la bolsa de las gafas o con un paño suave para retirar los restos de humedad o déjalas secar al aire.
- La cara interior de las lentes se puede limpiar con un paño húmedo y, después, se puede secar con un paño de microfibras limpio y seco. La cara interior de las lentes se raya con facilidad, ¡ten cuidado!
- No limpie ni seque las gafas con papel, ya que podría dañar las lentes o el recubrimiento.
- Si las lentes están rayadas, ponte en contacto con tu distribuidor de DYNAFIT
- No poses las gafas con las lentes hacia abajo.
- Después de usar las gafas o para transportarlas, guárdalas siempre en la bolsa suministrada.
- Guarda siempre las gafas en un lugar fresco y seco que esté protegido del calor y/o de la radiación solar directa.
- No expongas las gafas a temperaturas de calor extremo.
- No dejes que las gafas entren en contacto con ningún producto de limpieza fuerte ni químico agresivo.
- No retuerzas las gafas de forma innecesaria.
- Comprueba periódicamente si las gafas están dañadas.
- En caso de que lo estén, hay que sustituir inmediatamente las lentes y/o las gafas.

DETALLES DE LAS MARCAS

Estas gafas están fabricadas según la norma designada EN 174:2001 y pueden usarse para proteger los ojos al esquiar y al practicar otros deportes de invierno, como snowboard. Las gafas no deben usarse al conducir vehículos motorizados. No utilices las gafas para conducir.

CE el producto cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425
UK el equipo cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a CA los equipos de protección individual modificado y aplicable en Reino Unido.
Made in Italy: indicación de procedencia
Categorías de filtro: Gafas de montaña: CAT. S4 – Gafas de esquí: CAT. S1, S2, S3. Categoría de filtro según se define en la norma designada EN 174:2001.
CÓDIGO DE LOTE Y FECHA DE FABRICACIÓN
xxAmmyy: Datos de trazabilidad
xx: Índice (Referencia al dibujo actual)
A: Lote de producción (A = primer lote de producción del mes)
mm: Mes de fabricación (01 = Enero)
yy: Año de fabricación (21 = 2021)
Puedes descargar más información sobre las gafas y lentes en la página web www.dynafit.com.
Marca registrada propiedad de DYNAFIT – Oberalp S.p.A., Via Waltraud Gebert Deeg 4, 39100 Bolzano – Italy
UK Importador: Oberalp UK LTD, Unit F1 – Intec - Parc Menai, Bangor - Wales LL57 4FG, United Kingdom
US Importador: Salewa USA, LLC, 3600 Pearl Street, Suite 2 Boulder, CO 80301

PREGUNTA

¿Tienes alguna pregunta? Ponte en contacto con el Servicio al cliente de DYNAFIT por medio de support_es@dynafit.com

LIFETIME GUARANTEE

Si registras tus gafas DYNAFIT www.dynafit.com/productregistration ampliamos la garantía de tu producto de 2 a 5 años. Los daños causados por uso, desgaste, modificación o reparaciones no autorizadas no serán cubiertas por esta garantía. DYNAFIT reparará o sustituirá las gafas DYNAFIT tras comprobar todos los defectos del producto o de acabado si estos están cubiertos por la garantía limitada de 5 años LIFETIME GUARANTEE.
Encontrará más información en www.dynafit.com/lifetime-guarantee

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente sitio web: www.dynafit.com/product-service

FR MANUEL LUNETTES DE VITESSE ET TLT

Transmission lumineuse	Catégorie de filtre	Description	Utilisation
3%-8%	S4	Masques de ski très sombres pour des utilisations spécifiques	Très haute protection contre les rayons solaires extrêmes, tels que ceux présents sur la neige et en haute montagne Bonne protection UV
8%-18%	S3	Masques de ski à usage général	Protection élevée contre le rayonnement solaire Bonne protection UV
18%-43%	S2		Bonne protection contre le rayonnement solaire
43%-80%	S1	Masques de ski légèrement teinté	Atténuation limitée du rayonnement solaire
80%-100%	S0		Atténuation très limitée du rayonnement solaire

USAGE RECOMMANDÉ

Ce masque est destiné à la protection des yeux lors de la pratique du ski alpin et d'autres sports de neige tels que le snowboard.

Ce masque de ski protège contre les risques de lésions oculaires dues à l'exposition au soleil (différentes des lésions dues à l'observation du soleil). Les catégories de filtre sont associées à un chiffre et à une lettre que l'on trouve sur l'emballage ou sur le masque. Le chiffre indique la catégorie du filtre (concernant les usages recommandés, se référer au tableau ci-dessus). Dans le cas de verres photochromiques, les catégories de filtre correspondant aux verres teintés et sombres sont recommandées. Il ne s'agit pas de lunettes de protection.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

- Ne convient pas à la conduite et à l'utilisation sur route.
- Ne pas utiliser pour observer directement le soleil ou une éclipse.
- Ne protège pas contre les sources de lumière artificielle (ex. solarium).
- Ne protège pas les yeux contre les risques mécaniques tels que les chocs.
- En cas de choc, le masque peut se briser et provoquer des blessures au visage et aux yeux.
- Ne pas utiliser lorsque la température est inférieure à -10°C.

VERRES

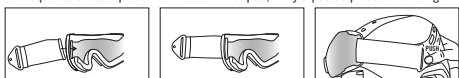
Tous les verres DYNAFIT protègent des UV-A et UV-B.
Technologie photochromique: Elle permet aux verres de s'assombrir et de s'éclaircir automatiquement selon la lumière ambiante. En montagne, le météo change constamment, induisant aussi un changement des ombres et des contrastes. Attention! Les verres mettent un certain temps à s'adapter à l'exposition au soleil, d'une forte à une basse exposition, et inversement. Ralentir quand l'exposition au soleil change.
EVO: Un revêtement multicouche spécial limite les reflets et améliore les contrastes.
Miroir: La pellicule à effet miroir réverbère la luminosité dans des conditions ensoleillées et de lumière vive.

AJUSTEMENT

Le bandeau élastique est généralement pré-installé sur le masque. Il est important d'ajuster correctement le bandeau afin que le masque plaque bien le visage et protège les yeux. Assurez-vous que le masque tienne fermement sans être trop serré. Assurez-vous que le port d'un casque par exemple ne gêne pas l'ajustement du masque. Veillez à ce que le bandeau élastique soit ajusté de sorte que le masque ne s'enlève pas. Si le bandeau est trop lâche, il est nécessaire de le resserrer.

PIÈCE DÉTACHÉE: UTILISATION DE L'ADAPTATEUR POUR CASQUE TLT

L'adaptateur pour le casque TLT est conçu spécialement pour fixer le masque au casque Dynafit TLT et offrir un ajustement optimal du masque et du casque. Pour utiliser l'adaptateur, retirez le bandeau élastique de la monture du masque et insérez l'adaptateur de casque TLT comme indiqué sur les photos ci-jointes. Fixez les bandeaux élastiques du masque directement sur le casque à l'aide du système de fixation TLT, pressez les extrémités des adaptateurs dans les trous situés de chaque côté du casque. L'adaptateur de masque TLT est un bandeau élastique de lunettes plus court avec une partie en plastique incluant un picot ou partie mât à son extrémité. Insérez chaque picot dans la partie femelle ou trou présent sur le côté du casque TLT. En utilisant l'adaptateur TLT, votre masque sera toujours dans la bonne position sur le casque. De plus, l'adaptateur permet de mettre et de retirer facilement le masque sur le casque et réduit le poids. Hormis le TLT Adapter, il n'y a pas de pièce de rechange.



NETTOYAGE, STOCKAGE ET ENTRETIEN DU MASQUE

- Ne jamais passer les lunettes sous l'eau courante et ne jamais utiliser d'alcool ou d'agent chimiques agressifs. Nettoyer les verres avec un chiffon microfibre humide ou utiliser un spray spécial pour verres.
- Sécher les verres avec l'étui du masque ou un chiffon doux pour enlever l'excès d'humidité, ou laissez sécher à l'air.
- L'intérieur des verres peut être nettoyé avec un chiffon humide, puis séché à l'aide d'un lingon microfibre sec. Attention, l'intérieur des verres est sensible aux rayures!
- Éviter de nettoyer ou de sécher les verres avec des produits à base de papier qui pourraient endommager les verres ou la pellicule les recouvrant.
- Si les verres sont rayés, contactez votre revendeur DYNAFIT
- Ne pas poser le masque sur les verres.
- Après son utilisation ou pour le transport, toujours conserver le masque dans l'étui fourni.
- Toujours conserver le masque dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil directs et/ou d'une source de chaleur.
- Ne pas exposer le masque à une chaleur extrême.
- Ne pas mettre en contact le masque avec des détergents ou produits chimiques corrosifs.
- Ne pas plier pas le masque inutilement.
- Examiner régulièrement le masque pour détecter tout dommage.
- En cas de dommage, les verres et/ou le masque doivent être changés immédiatement.

DÉTAIL DU MARQUAGE

Ce masque est fabriqué conformément à la norme européenne désignée EN 174:2001 et peut être utilisé pour la protection des yeux lors de la pratique du ski alpin et d'autres sports de neige tels que le snowboard. Ce masque de protection ne doit pas être utilisé pour la conduite de véhicules motorisés. Ne convient pas à la conduite et à l'utilisation sur route.

CE le produit est conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425
UK le produit est conforme aux exigences du Règlement 2016/425 concernant CA les équipements de protection personnels, également mis en oeuvre dans le droit britannique

Made in Italy: Indication d'origine
Catégorie de filtre: Masque de glacier: CAT.S4 - Masque de ski: CAT.S1, S2, S3. Catégorie de filtre telle que définie par la norme désignée EN 174:2001.
CODE DU LOT MANUFACTURING DATE DE FABRICATION
xxAmmyy: Informations de traçabilité
xx: Index (Référence au dessin courant)
A: Lote de production (A = premier lot de mois de production)
mm: Mois de fabrication (01 = Janvier)
yy: Année de fabrication (21 = 2021)
De plus amples informations sur le masque et les verres peuvent être téléchargées sur le site www.dynafit.com.
Marque déposée de DYNAFIT – Oberalp S.p.A., Via Waltraud Gebert Deeg 4, 39100 Bolzano
Importateur UK: Oberalp UK LTD, Unit F1 – Intec - Parc Menai, Bangor - Wales LL57 4FG, United Kingdom
Importateur US: Salewa USA, LLC 3600 Pearl Street, Suite 2 Boulder, CO 80301

QUESTIONS

Des questions? Contactez le service client DYNAFIT sur support_fr@dynafit.com

LIFETIME GUARANTEE

En enregistrant vos lunettes DYNAFIT sur www.dynafit.com/productregistration, vous prolongez leur garantie de 2 à 5 ans. Les dommages dus à une usage normale, à des modifications, à des réparations non autorisées ou une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par cette garantie. DYNAFIT répare ou remplace gratuitement vos lunettes DYNAFIT après un examen complet des éventuels défauts matériels ou de fabrication, si le dommage relève de la garantie LIFETIME GUARANTEE limitée à 5 ans sur le produit. De plus amples informations sont disponibles à l'adresse www.dynafit.com/lifetime-guarantee

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est disponible sur le site web suivant: www.dynafit.com/product-service

IT ISTRUZIONI D'USO PER MASCHERE TLT E SPEED

Trasmissione Luminosa	Categoria del filtro	Descrizione	Uso
3%-8%	S4	Maschera da sci molto scure per impieghi speciali	Protezione molto elevata dalla luce solare estrema per alta montagna e nevai Buona protezione UV
8%-18%	S3	Maschera da sci ad uso generale	Elevata protezione dalla luce solare Buona protezione UV
18%-43%	S2		Buona protezione dalla luce solare Buona protezione UV
43%-80%	S1	Maschera da sci con tinta leggera	Riduzione limitata della luce solare
80%-100%	S0		Riduzione molto limitata della luce solare

UTILIZZO PREVISTO

Questa maschera da sci è destinata alla protezione degli occhi nello sci alpino e altri sport invernali come lo snowboard. Queste maschere da sci proteggono dal rischio di lesioni oculari dovute all'esposizione alla luce del sole (diverse dalle lesioni dovute all'osservazione del sole). La categoria è indicata da un numero e una lettera che si trovano sulla confezione o sulla maschera da sci. Tale numero indica la categoria del filtro (per gli usi raccomandati si veda la tabella sopra). Per le lenti fotometriche vengono indicate sia la categoria di filtro per le lenti chiare che scure. Questa maschera non è un occhiale di protezione.

LIMITAZIONI D'IMPIEGO

- Non adatto alla guida ed all'utilizzo su strada.
- Non adatto alla visione diretta del sole o di eclissi solari.
- Non adatto alla protezione contro sorgenti di luce artificiale (es. solaria).
- Non adatto alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici.
- In caso di impatto gli occhiali stessi possono rompersi causando ferite al viso e agli occhi.
- Non usare in condizioni inferiori a -10°C

LENTI

Tutte le lenti DYNAFIT garantiscono protezione da raggi UV-A e UV-B.
• Lenti fotometriche: Le lenti trattate con questa tecnologia diventano automaticamente più chiare o più scure a seconda della luce. Il meteo in montagna cambia costantemente, e con esso le ombre e i contrasti. ATTENZIONE! Le lenti impiegano del tempo per adeguarsi all' esposizione solare, da una elevata ad una più bassa, e viceversa. Rallentare quando l'esposizione al sole cambia.
• EVO: Una speciale rivestimento multistrato limita l'abbagliamento, potenziando i contrasti.
• Spechiatura: il rivestimento spechiato riflette la luce nelle giornate molto soleggiate.

CORRETTA VESTIBILITÀ

La fascia elastica della maschera è generalmente pre-regolata. È importante regolare correttamente la fascia elastica, in modo che la maschera vada correttamente sul viso per proteggere gli occhi. Assicurati che la mascherina vada aderente ma non troppo stretta. Fai attenzione che la maschera non comprometta la visibilità del casco, se lo indossi. Assicurati che la fascia elastica sia regolata in modo che la maschera non cada dalla testa. Se la fascia è troppo larga deve essere regolata.

PARTI DI RICAMBIO: UTILIZZO DELL'ADATTATORE PER CASCO TLT

L' adattatore per il casco TLT è stato progettato specificamente per adattare le maschere da sci al casco Dynafit TLT e fornisce la migliore vestibilità delle maschere da sci e del casco. Per utilizzare l'adattatore per casco, rimuovere la fascia elastica della maschera da sci dalla intelaiatura della maschera e inserire l'adattatore per casco TLT come mostrato nelle foto allegate. Fissare la fascia elastica della maschera direttamente al casco utilizzando il sistema di fissaggio TLT e premere entrambi i lati dell'adattatore nei fori ai lati del casco.

L'adattatore per maschere da sci TLT è una fascia elastica più corta, con un terminale in plastica con un perno maschio a ciascuna estremità. Inserire ogni perno nella presa femmina o nel foro disponibile sul lato del casco TLT. Utilizzando l'adattatore TLT, i tuoi occhiali saranno sempre nella posizione corretta sul casco. Inoltre, l'adattatore facilita l'inserimento e la rimozione degli occhiali dal casco e riduce il peso. Eccezion fatta per il TLT Adapter, non ci sono altre parti di ricambio.



PULIZIA, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE DELLA MASCHERA

- Non tenere mai la maschera sotto l'acqua corrente e non utilizzare mai alcool e agenti chimici aggressivi. Pulire le lenti con un panno in microfibra umido o usare uno spray speciale per lenti.
- Strofina le lenti con il sacchetto della maschera o con un panno morbido per rimuovere l'umidità in eccesso o lasciata asciugare all'aria.
- La parte interna delle lenti può essere pulita con un panno umido e asciugato con un panno in microfibra asciutto e pulito. L'interno delle lenti è sensibile ai graffi, fai quindi molta attenzione!
- Non pulire o asciugare le lenti con prodotti di carta, poiché potrebbero danneggiare le lenti e/o i rivestimenti.
- Se le lenti sono graffiate rivolgi ai tuoi rivenditori DYNAFIT
- Non appoggiare la maschera con le lenti rivolte verso il basso.
- Dopo l'utilizzo o durante il trasporto riponi sempre la maschera nell'apposito sacchetto.
- Conserva la maschera sempre in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole e/o dal calore.
- Non esporre la maschera al calore eccessivo.
- Non mettere la maschera in contatto con detersivi o sostanze aggressive.
- Non piegare la maschera se non necessario.
- Controlla regolarmente la maschera per verificare che non sia danneggiata.
- Se danneggiata, le lenti e/o la maschera devono essere immediatamente sostituiti.

DETTAGLI DELLA CERTIFICAZIONE

Questa maschera è stata realizzata nel rispetto della norma europea designata EN 174:2001 e può essere utilizzata per proteggere gli occhi durante la discesa con gli sci e altre discese, per esempio con il snowboard. La maschera non può essere utilizzata per condurre veicoli motorizzati. Non usare le maschere da sci in strada o alla guida.

CE il prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento EU 2016/425
UK il prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento 2016/425 sui dispositivi CA di protezione individuale come recepito nel Regno Unito

Made in Italy: Indicazione di origine
Categoría di filtro: Maschera da ghiacciaio: CAT.S4 – Maschera da sci: CAT.S1, S2, S3. Categoria come da definizione degli standard EN 174:2001.
CODICE DEL LOTTO E DATA DI FABBRICAZIONE
xxAmmyy: Indicazione per la tracciabilità
xx: Indice (Riferimento al disegno corrente)
A: Lote di produzione (A = primo lotto del mese di produzione)
mm: Mese di fabbricazione (01 = Gennaio)
yy: Anno di fabbricazione (21 = 2021)
Maggiori informazioni sulla maschera e le lenti possono essere scaricate dal sito www.dynafit.com
Marchio di proprietà della DYNAFIT – Oberalp S.p.A., Via Waltraud Gebert Deeg 4, 39100 Bolzano – Italy
Importatore in UK: Oberalp UK LTD, Unit F1 – Intec - Parc Menai, Bangor - Wales LL57 4FG, United Kingdom
Importer in US: Salewa USA, LLC, 3600 Pearl Street, Suite 2 Boulder, CO 80301

DOMANDE

Hai domande? Contatta il servizio clienti di DYNAFIT all'indirizzo support_it@dynafit.com

LIFETIME GUARANTEE

Registrando la maschera al sito DYNAFIT www.dynafit.com/productregistration estenderai la garanzia da 2 a 5 anni. I danni dovuti alla normale usura, all'utilizzo improprio, a modifiche, riparazioni non autorizzate e negligenza non sono coperti dalla garanzia. DYNAFIT ripara o sostituisce la maschera DYNAFIT dopo aver attentamente controllato tutti i difetti di produzione o di lavorazione, se i danni sono coperti dalla garanzia limitata LIFETIME GUARANTEE della durata di cinque anni. Maggiori informazioni si trovano al sito www.dynafit.com/lifetime-guarantee

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile sul seguente sito web: www.dynafit.com/product-service